

B2.43 Médicos especializados



- Entender la atención médica especializada y la interacción con los servicios de salud
- Describa los síntomas y los antecedentes médicos con precisión

El sanatorio	<i>(Het sanatorium)</i>	El chequeo	<i>(De medische controle)</i>
La asistencia domiciliaria	<i>(Huiszorg)</i>	La consulta del médico	<i>(Het doktersconsult)</i>
El botiquín	<i>(De EHBO-doos)</i>	La consulta del dentista	<i>(Het tandartsconsult)</i>
La camilla	<i>(De brancard)</i>	La consulta del ginecólogo	<i>(De gynaecologenpraktijk)</i>
El quirófano	<i>(De operatiekamer)</i>	El pediatra	<i>(De kinderarts)</i>
La cirugía	<i>(De chirurgie)</i>	El otorrinolaringólogo	<i>(De keel-, neus- en oorarts)</i>
La transfusión de sangre	<i>(Bloedtransfusie)</i>	El traumatólogo	<i>(De traumatoloog)</i>
La radiografía	<i>(De röntgenfoto)</i>	El anestésista	<i>(De anesthesist)</i>
El escáner	<i>(De scanner)</i>	La revisión dental	<i>(De tandcontrole)</i>
El TAC	<i>(De CT-scan)</i>	Anestesiario	<i>(Verdooven)</i>
La ecografía	<i>(De echografie)</i>	Tomarse la tensión	<i>(Bloeddruk meten)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



El envejecimiento de la población está aumentando la demanda de **cuidados sanitarios** continuos. Por eso, la **atención domiciliaria** gana peso: las enfermeras de atención primaria coordinan el **cuidado del paciente** para evitar ingresos y valorar también el entorno familiar. *Antes de que* la situación se complique, es clave hacer intervenciones tempranas con la ayuda de **cuidadores**. Además, se propone reforzar el seguimiento *después de* el parto, ya que muchas madres se sienten desatendidas.

De vergrijzing van de bevolking verhoogt de vraag naar continue gezondheidszorg. Daarom wint thuiszorg aan belang: wijkverpleegkundigen coördineren de zorg voor de patiënt om opnames te voorkomen en ook de gezinsomgeving mee te beoordelen. Voordat de situatie ingewikkeld wordt, is het essentieel om met hulp van mantelzorgers vroeg in te grijpen. Bovendien wordt voorgesteld de opvolging na de bevalling te versterken, aangezien veel moeders zich onderbelicht voelen.

1. ¿Cuál es el objetivo principal del modelo de atención domiciliaria?
 - a. Centralizar el seguimiento en especialistas
 - b. Reducir el número de consultas de atención hospitalarios en lugar de enfermería
 - c. Evitar que el paciente tenga que desplazarse al hospital siempre que sea posible
 - d. Aumentar el uso de pruebas diagnósticas para acelerar los ingresos
2. ¿Qué incluye la valoración que se realiza al paciente en domicilio?
 - a. Solo la evolución de la enfermedad y la medicación prescrita
 - b. La enfermedad, pero sin tener en cuenta el entorno para proteger la privacidad
 - c. Únicamente los hábitos de sueño y alimentación del paciente
 - d. La enfermedad y también el entorno del paciente

1-c 2-d

2. Grammatica: Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...



De tijdelijke bijzinnen worden gebruikt met indicativo, infinitivo of subjuntivo, afhankelijk van het moment waarop de handeling plaatsvindt.

1. Ze worden met het infinitief gebruikt wanneer het onderwerp in beide zinnen hetzelfde is.
2. Ze worden met de subjuntivo gebruikt wanneer men het over iets in de toekomst heeft; het imperfecto de subjuntivo na de condicional.
3. Ze worden met de indicativo gebruikt om naar een moment in het verleden te verwijzen.

Conector (Verbindingswoord)	Tiempo (Tijd)	Ejemplo (Voorbeeld)
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ infinitivo	Llámame antes de venir. (<i>Bel me voordat je komt.</i>) Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (<i>Tot je de controle hebt afgerond, mag je niet weg.</i>) Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (<i>Nadat de röntgenfoto is gemaakt, bekijkt de arts de resultaten.</i>)
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ presente de subjuntivo	Quiero irme antes de que llegue. (<i>Ik wil weggaan voordat hij/zij aankomt.</i>) Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (<i>Ik haal de analyses op nadat de resultaten binnen zijn.</i>) Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (<i>Totdat de arts me iets zegt, ga ik niet weg.</i>)
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ imperfecto de subjuntivo	El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (<i>De verpleegkundige verzorgde de patiënt voordat hij/zij het bewustzijn verloor.</i>) El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (<i>De arts zei dat hij/zij een beslissing zou nemen nadat de onderzoeken waren afgerond.</i>) Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (<i>Hij/zij zei dat hij/zij niet weg zou gaan totdat men hem/haar de resultaten zou overhandigen.</i>)
Hasta que Desde que	+ indicativo	Se quedaron en el hospital hasta que el médico regresó. (<i>Ze bleven in het ziekenhuis totdat de arts terugkwam</i>) Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina. (<i>Ik ken Sonia sinds ze geneeskunde studeerde</i>)

- _____ te hagen el TAC, tendrás que firmar el consentimiento informado. (*Voordat ze de CT-scan bij je maken, moet je de geïnformeerde toestemming ondertekenen.*)
 - Antes de que
 - Después de que
 - Hasta que
 - Antes de
- Después de _____ la radiografía, el traumatólogo me explicó que probablemente era un esguince. (*Nadat de röntgenfoto was gemaakt, legde de traumatoloog me uit dat het waarschijnlijk een verstuiking was.*)
 - hiciera
 - haga
 - hacer
 - hecho

1. Antes de que 2. hacer



Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

- Voy a llamar a recepción. Primero confirmo la cita con el especialista.

(*Ik ga de receptie bellen voordat ik de afspraak met de specialist bevestig.*)

- (Hasta que) No firmes el consentimiento informado. El anestesista te explica el procedimiento.

(*Onderteken de geïnformeerde toestemming niet totdat de anesthesist je de procedure uitlegt.*)

- (Hasta que) Me voy a casa. Me den el alta.

(*Ik ga niet naar huis totdat ik ontslagen word.*)

1. Voy a llamar a recepción antes de confirmar la cita con el especialista. 2. No firmes el consentimiento informado hasta que el anestesista te explique el procedimiento. 3. No me voy a casa hasta que me den el alta.

Corrigeer de fout

- El neurólogo me citó después de que lleguen los resultados.

De neuroloog heeft me uitgenodigd nadat de resultaten waren binnengekomen.

- No firmes el consentimiento antes de explicar todo.

Onderteken de toestemming niet voordat ze je alles hebben uitgelegd.

1. El neurólogo me citó después de que llegaron los resultados. 2. No firmes el consentimiento antes de que te expliquen todo.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-------------------|---|
| a. el chequeo | 1. Imagen por rayos X que el médico examina después de hacer la prueba. |
| b. la radiografía | 2. Administrar anestesia para que el paciente no sienta dolor hasta que termine la cirugía. |
| c. anestesiar | 3. Revisión médica general que se hace antes de que aparezcan síntomas graves. |



a-3 b-1 c-2

2. Doorverwijzing naar een specialist en beeldvormend onderzoek: gids voor de afspraak (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: consulta, sanatorio, medicación, traumatólogo, TAC, cirugía, anestesista, ecografía, síntomas, anestesiar, otorrinolaringólogo

Tu centro de salud ha actualizado el circuito de derivación a especialistas. Antes de la primera visita, completa un cuestionario de (1) _____ y antecedentes y trae una lista de (2) _____. Si necesitas pruebas de imagen, la solicitud se tramita desde la (3) _____ y podrás recoger la cita por la app. Para algunas exploraciones, como (4) _____ o (5) _____, se recomienda acudir en ayunas y llegar con antelación.

Después de la prueba, el informe se incorpora al historial y el especialista ((6) _____ u (7) _____, según el caso) decide el plan. En (8) _____ programada, el (9) _____ revisa alergias y resultados antes de (10) _____ y puede solicitar una radiografía adicional. No te vayas del (11) _____ hasta que el equipo confirme el alta y te entregue las indicaciones para casa.

Je gezondheidscentrum heeft het traject voor doorverwijzing naar specialisten bijgewerkt. Vóór het eerste bezoek vul je een vragenlijst in over symptomen en voorgeschiedenis en neem je een lijst met medicatie mee. Als je beeldvormende onderzoeken nodig hebt, wordt de aanvraag via de consultatie geregeld en kun je de afspraak via de app ophalen. Voor sommige onderzoeken, zoals een echo of CT-scan, wordt aangeraden nuchter te komen en op tijd van tevoren aanwezig te zijn.

Na het onderzoek wordt het verslag aan je dossier toegevoegd en beslist de specialist (traumatoloog of KNO-arts, afhankelijk van het geval) over het plan. Bij geplande chirurgie controleert de anesthesist allergieën en resultaten vóór het toedienen van de verdoving en kan hij/zij een extra röntgenfoto aanvragen. Verlaat het ziekenhuis niet voordat het team het ontslag bevestigt en je de instructies voor thuis heeft meegegeven.

(1) síntomas, (2) medicación, (3) consulta, (4) ecografía, (5) TAC, (6) traumatólogo, (7) otorrinolaringólogo, (8) cirugía, (9) anestesista, (10) anestesiar, (11) sanatorio

1. ¿Qué preparación pide el centro antes de las pruebas y qué pasos se siguen después para que el especialista y el anestesista tomen decisiones seguras?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Antes de ver al especialista, le tomaron la tensión en atención primaria. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Solo le realizaron una prueba de imagen y fue una ecografía. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De momento no está previsto que la operen ni que reciba una transfusión de sangre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Waar Onwaar



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- El traumatólogo recomendó que _____ al paciente antes de pasar al quirófano.

(De traumatooloog raadde aan dat ze de patiënt zouden verdoven voordat hij naar de operatiekamer werd gebracht.)

a. anestesien b. anestesiarían c. anesthesiaran
d. anesthesiaban
- La doctora explicó que no confirmarían el diagnóstico hasta que le _____ con los resultados del TAC.

(De arts legde uit dat ze de diagnose niet zouden bevestigen totdat ze hem zouden diagnosticeren met de resultaten van de CT-scan.)

a. diagnostiquen b. diagnosticaran c. diagnosticaranse
d. diagnosticaron
- El anestesista pidió que _____ al paciente después de que el otorrinolaringólogo revisara la radiografía.

(De anesthesist vroeg dat ze de patiënt zouden verdoven nadat de KNO-arts de röntgenfoto had bekeken.)

a. anestesiará b. anesthesiasen c. anesthesiaran
d. anesthesiaran

1. anesthesiaran 2. diagnosticaran 3. anesthesiaran

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Confirmar cirugía programada

Administrativa Buenos días, le llamo del sanatorio San Gabriel para confirmar la cirugía de mañana: debe venir a las siete, pasar por admisión y luego lo subirán a planta.

(Goedemorgen, ik bel u vanuit de kliniek San Gabriel om de operatie van morgen te bevestigen: u moet om zeven uur komen, langs de opname balie gaan en daarna brengen ze u naar de afdeling.)

Paciente: Perfecto; ¿tengo que llevar algo más además de la analítica y la radiografía, o también el TAC y el informe del traumatólogo?

(Perfect; moet ik nog iets anders meenemen behalve de bloedanalyse en de röntgenfoto, of ook de CT-scan en het verslag van de traumatooloog?)

Administrativa del sanatorio: *Con el TAC y el informe nos basta; al llegar le harán un chequeo rápido, le tomarán la tensión y el anestesista le verá antes de entrar al quirófano para explicarle cómo le van a anestesiar.*

(Met de CT-scan en het verslag is het genoeg; bij aankomst doen ze een snelle controle, ze meten uw bloeddruk en de anesthesist ziet u voordat u de operatiekamer ingaat om uit te leggen hoe ze u gaan anestheseren.)

Paciente: *Vale. Me dijeron que quizá sería necesaria una transfusión de sangre: ¿eso se decide durante la intervención?*

(Oké. Ze zeiden me dat er misschien een bloedtransfusie nodig zou zijn: wordt dat tijdens de ingreep beslist?)

Administrativa del sanatorio: *Normalmente se deja prevista por seguridad, pero se decide según la evolución; usted firmará el consentimiento y, si toma medicación, tráigala apuntada o el botiquín que use en casa.*

(Normaal gesproken wordt het uit veiligheidsoverwegingen alvast voorzien, maar het wordt beslist afhankelijk van het verloop; u tekent de toestemming en, als u medicatie neemt, breng het dan gnoteerd mee of neem de medicijnset mee die u thuis gebruikt.)

1. ¿Qué pruebas o documentos le piden al paciente antes de entrar al quirófano?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Antes de la consulta, me pidieron que... / Después de la prueba (radiografía o ecografía), me dijeron que... / Hasta que tenga los resultados, voy a...



1. ¿Has tenido que acudir a un especialista en España (por ejemplo, traumatólogo u otorrinolaringólogo)? Describe brevemente qué síntomas tenías y qué pruebas o exploraciones te hicieron en la consulta.

2. Vas a hacerte un chequeo y te piden que te tomes la tensión y lleves tus informes antes de la cita. ¿Qué harías y qué información médica dirías al llegar a la consulta?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Cita Traumatología + pruebas de imagen

Estimado/a Sr./Sra. López:

Le confirmamos su **consulta con el traumatólogo** el martes 18 a las 10:40 en Centro Médico Alborán. Antes de la visita, el especialista ha solicitado una **radiografía** y, si fuera necesario, un **TAC** de la rodilla derecha. Por favor, llegue 20 minutos antes para el registro y para **tomarse la tensión**. Si toma medicación anticoagulante o tiene alergias, indíquelo respondiendo a este correo. Tras las pruebas, pasará a consulta para revisar resultados y decidir el tratamiento.

Atentamente,

Admisión - Centro Médico Alborán



Schrijf een passende reactie: *Quería confirmar mi asistencia a la cita del... y comentar brevemente que... / Antes de que me realicen la prueba, ¿podrían indicarme si... ? / No me iré hasta que me confirmen si es necesario llevar... / si hay que ir en ayunas.*

Belangrijke werkwoorden

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Anestesiari (anestheseren)

Subjuntivo pretérito imperfecto

anestesiara/anestesiase

anestesiaras/anestesiases

anestesiara/anestesiase

anestesiáramos/anestesiásemos

anestesiariáis/anestesiaseis

anestesiaran/anestesiasesen

Diagnosticar (diagnosticeren)

Subjuntivo pretérito imperfecto

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticaras/diagnosticases

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticáramos/diagnosticásemos

diagnosticarais/diagnosticaseis

diagnosticaran/diagnosticasesen